

Land, product:	Suriname, vers pluimveevlees en pluimveevleesproducten				
Code:	PL-59	Versie:	1.0.1	Datum:	29 oktober 2021
Eigenaar:	NVWA O&O, team Import & export				

Versie-geschiedenis		
Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.0.1	29-10-2021	Wijziging in wetgevingen en tekst bij verklaring 2 van certificaat voor pluimveevleesproducten

1 DOEL EN TOEPASSINGSGEBIED

Deze instructie geldt voor het exporteren van vers pluimveevlees en verhitte pluimveevleesproducten naar Suriname. De instructie beschrijft de voorwaarden die gelden voor de invoer in Suriname, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA.

Over de certificeringseisen die gelden voor de export van vers pluimveevlees en verhitte pluimveevleesproducten naar Suriname zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

In het geval van onverhitte pluimveevleesproducten zal men gebruik moeten maken van verzoekcertificering.

2 WETTELIJKE BASIS

2.1 EU-regelgeving

- Verordening (EG) nr. 178/2002
- Verordening (EG) nr. 852/2004
- Verordening (EG) nr. 853/2004
- Verordening (EG) nr. 2017/625

2.2 Nationale wetgeving

- Wet dieren

2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen Suriname en Nederland.

3 DEFINITIES

N.v.t.

4 WERKWIJZE

De export van vers pluimveevlees en verhitte pluimveevleesproducten naar Suriname is toegestaan.

Algemeen:

- Raadpleeg vooraf de instructie Tijdelijke Maatregelen Derde Landen (TMDL-01) op mogelijke exportbeperkingen. Als in de TMDL-01 informatie staat die in strijd is met een landeninstructie dan is de informatie vermeld in de TMDL-01 leidend.

4.1 Vers pluimveevlees

- *Certificaat: zie bijlage 1*

Algemeen voor het invullen van certificaten in E-CertNL geldt:

- Origine product = het land waar de laatste handeling aan het te exporteren product heeft plaatsgevonden;
- Alle bedrijven (slachthuizen, uitsnijderijen en koel- en vrieshuizen) moeten ingevuld worden;
- Slachtdata, uitsnijdata, koel-/vriesdata moeten ingevuld worden.

Land, product:	Suriname, vers pluimveevlees en pluimveevleesproducten				
Code:	PL-59	Versie:	1.0.1	Datum:	29 oktober 2021
Eigenaar:	NVWA O&O, team Import & export				

Verklaring 1:

The complete consignment of fresh meat comes from poultry coming from a zone where, at the time of slaughter, in accordance with national and EU legislation, no restrictive measures were in force concerning infection with notifiable avian influenza viruses in poultry;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 2:

The complete consignment of fresh meat comes from poultry which have been slaughtered in an EU approved abattoir located in a zone where, at the time of slaughter, in accordance with national and EU legislation, no restrictive measures were in force concerning infection with notifiable avian influenza viruses in poultry;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 3:

The complete consignment of fresh meat comes from poultry which have been subjected to ante- and post-mortem inspections in accordance with EU legislation and found wholesome for human consumption and free of any signs suggestive of notifiable avian influenza;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 4:

The product is sold without restriction in the country of origin.

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

4.2 Verhitte pluimveevleesproducten

- *Certificaat: zie bijlage 2*

Algemeen voor het invullen van certificaten in E-CertNL geldt:

- Origine product = het land waar de laatste handeling aan het te exporteren product heeft plaatsgevonden;
- Slachtdata hoeven niet ingevuld te worden, deze zullen ook niet op het certificaat verschijnen.

Verklaring 1:

The meat products are derived from fresh meat of poultry:

- a) which originates in a zone where, at the time of slaughter, in accordance with national and EU legislation, no restrictive measures were in force concerning infection with notifiable avian influenza viruses in poultry;*
- b) that has been subjected to ante- and post-mortem inspection according to EU legislation;*
- c) that is found wholesome for human consumption;*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 2:

The commodity has been processed to ensure the destruction of notifiable avian influenza virus in accordance with Article 10.4.26. of the OIE terrestrial Animal Health Code;

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de toegepaste verhitte. Dit kan gedaan worden op basis van een door de NVWA geverifieerde en ondertekende bedrijfsverklaring van het bedrijf dat de verhitte uitvoert. Hierin moet de toegepaste verhitte worden beschreven. Deze bedrijfsverklaring heeft een maximale geldigheidsduur van een jaar. De verantwoordelijkheid voor de verlenging ligt bij het bedrijf. De behandeling moet overeenkomen met de minimale verhitte-eisen uit art. 10.4.26 van de Terrestrial Animal Health Code van de OIE. Zie onderstaande tabel:

Land, product:	Suriname, vers pluimveevlees en pluimveevleesproducten				
Code:	PL-59	Versie:	1.0.1	Datum:	29 oktober 2021
Eigenaar:	NWWA O&O, team Import & export				

	Kern temperatuur (°C)	Tijd (seconden)
Pluimveevlees	60,0	507
	65,0	42
	70,0	3,5
	73,9	0,51

Verklaring 3:

After processing, the necessary measures have been taken to prevent contact of the meat and sources of avian influenza virus;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 4:

The product is sold without restriction in the country of origin.

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

5 BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN

De NWWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

Land, product:	Suriname, vers pluimveevlees en pluimveevleesproducten				
Code:	PL-59	Versie:	1.0.1	Datum:	29 oktober 2021
Eigenaar:	NVA O&O, team Import & export				

Bijlage 1: certificaat vers pluimveevlees

VETERINARY CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF FRESH MEAT OF POULTRY FROM THE NETHERLANDS TO
SURINAME /
VETERINAIR CERTIFICAAT VOOR DE EXPORT VAN VERS PLUIMVEEVLEES VAN NEDERLAND NAAR
SURINAME

I. IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS / IDENTIFICATIE VAN DE PRODUCTEN

Product no./ Product no.	Product / Product	Species / Diersoort	Origin / Origine	Approval number / Erkenningsnummer

Product no./ Product no.	HS-heading/ HS-code	HS-description (HS-4)/ HS-omschrijving (HS-4)	Packing/ Verpakking	Total nett weight/ Totaal netto gewicht	Total gross weight/ Totaal bruto gewicht

Product no./ Product no.	Slaughter date/ Slachtdatum	Production date/ Productiedatum	Freezing date/ Vriesdatum	Intended use/ Gebruik	Temperature/ Temperatuur

Marks / :
Merken
Container number / :
Container nummer
Seal number / :
Zegelnummer

II. ORIGIN OF THE PRODUCTS / ORIGINE VAN DE PRODUCTEN

Product no./ Product no.	Approval no. / Erkenningsnummer	Address / Adres

Product no./ Product no.	Additional approvals / Additionele erkenningen	Approval number / Erkenningsnummer	Address / Adres
	SLAUGHTERHOUSE / SLACHTHUIS		
	CUTTING PLANT / UITSNIJDERIJ		
	COLD STORE / KOEL- EN VRIESHUIS		

Name and address exporter / :
Naam en adres exporteur
Date of shipment on or about / :
Geplande datum van vertrek
Dispatched from / :
Verzendplaats

III. DESTINATION OF THE PRODUCTS / BESTEMMING VAN DE PRODUCTEN

Means of conveyance / :
Vervoermiddel
Identification of the means of :
conveyance /
Identificatie van het
vervoermiddel
Transit country / :
Doorvoerland

Land, product:	Suriname, vers pluimveevlees en pluimveevleesproducten				
Code:	PL-59	Versie:	1.0.1	Datum:	29 oktober 2021
Eigenaar:	NVWA O&O, team Import & export				

Country of destination / :
Land van bestemming
Point of entry / :
Punt van binnenkomst
Name and address consignee / :
Naam en adres consignee

IV. HEALTH ATTESTATION / GEZONDHEIDSCERTIFICAAT

I, the undersigned official veterinarian, certify that: /
Ik, de ondertekende officiële dierenarts, verklaar dat:

1. The complete consignment of fresh meat comes from poultry coming from a zone where, at the time of slaughter, in accordance with national and EU legislation, no restrictive measures were in force concerning infection with notifiable avian influenza viruses in poultry; /
De gehele lading aan vers vlees is verkregen van pluimvee dat afkomstig is uit een zone, waar op het moment van slachten, conform nationale en EU-regelgeving, geen beperkende maatregelen van kracht waren betreffende infectie met aangifteplichtige aviaire influenza virussen bij pluimvee;
2. The complete consignment of fresh meat comes from poultry which have been slaughtered in an EU approved abattoir located in a zone where, at the time of slaughter, in accordance with national and EU legislation, no restrictive measures were in force concerning infection with notifiable avian influenza viruses in poultry; /
De gehele lading aan vers vlees is verkregen van pluimvee dat geslacht is in een EU-erkend slachthuis dat gelegen is in een zone, waar op het moment van slachten, conform nationale en EU-regelgeving, geen beperkende maatregelen van kracht waren betreffende infectie met aangifteplichtige aviaire influenza virussen bij pluimvee;
3. The complete consignment of fresh meat comes from poultry which have been subjected to ante- and post-mortem inspections in accordance with EU legislation and found wholesome for human consumption and free of any signs suggestive of notifiable avian influenza; /
De gehele lading aan vers vlees is afkomstig van pluimvee dat een ante- en post mortem keuring ondergaan heeft volgens EU-regelgeving en geschikt is bevonden voor humane consumptie en vrij bevonden is van enig teken dat zou kunnen wijzen op aangifteplichtige aviaire influenza;
4. The product is sold without restriction in the country of origin. /
Het product wordt zonder restricties verkocht in het land van oorsprong.

Land, product:	Suriname, vers pluimveevlees en pluimveevleesproducten				
Code:	PL-59	Versie:	1.0.1	Datum:	29 oktober 2021
Eigenaar:	NVWA O&O, team Import & export				

Bijlage 2: certificaat verhitte pluimveevleesproducten

VETERINARY CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF HEATED MEAT PRODUCTS OF POULTRY FROM THE NETHERLANDS TO SURINAME /
VETERINAIR CERTIFICAAT VOOR DE EXPORT VAN VERHITTE PLUIMVEEVLEESPRODUCTEN VAN NEDERLAND NAAR SURINAME

I. IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS / IDENTIFICATIE VAN DE PRODUCTEN

Product no./ Product no.	Product / Product	Species / Diersoort	Origin / Origine	Approval number / Erkenningsnummer

Product no./ Product no.	HS-heading/ HS-code	HS-description (HS-4)/ HS-omschrijving (HS-4)	Packing/ Verpakking	Total nett weight/ Totaal netto gewicht	Total gross weight/ Totaal bruto gewicht

Product no./ Product no.	Production date/ Productiedatum	Freezing date / Vriesdatum	Intended use/ Gebruik	Temperature/ Temperatuur

Marks / :
Merken
Container number / :
Container nummer
Seal number / :
Zegelnummer

II. ORIGIN OF THE PRODUCTS / ORIGINE VAN DE PRODUCTEN

Product no./ Product no.	Approval no. / Erkenningsnummer	Address / Adres

Product no./ Product no.	Additional approvals / Additionele erkenningen	Approval number. / Erkenningsnummer	Address / Adres
	PROCESSING PLANT / VERWERKINGSBEDRIJF		
	COLD STORE / KOEL- EN VRIESHUIS		

Name and address exporter / :
Naam en adres exporteur
Date of shipment on or about / :
Geplande datum van vertrek
Dispatched from / :
Verzendplaats

III. DESTINATION OF THE PRODUCTS / BESTEMMING VAN DE PRODUCTEN

Means of conveyance / :
Vervoermiddel
Identification of the means of :
conveyance /
Identificatie van het
vervoermiddel
Transit country / :
Doorvoerland
Country of destination / :
Land van bestemming

Land, product:	Suriname, vers pluimveevlees en pluimveevleesproducten				
Code:	PL-59	Versie:	1.0.1	Datum:	29 oktober 2021
Eigenaar:	NVWA O&O, team Import & export				

Point of entry / :
Punt van binnenkomst
Name and address consignee / :
Naam en adres consignee

IV. HEALTH ATTESTATION / GEZONDHEIDSCERTIFICAAT

I, the undersigned official veterinarian, certify that: /
Ik, de ondertekende officiële dierenarts, verklaar dat:

1. The meat products are derived from fresh meat of poultry: /
De vleesproducten zijn geproduceerd uit vers vlees van pluimvee:
 - a) which originates in a zone where, at the time of slaughter, in accordance with national and EU legislation, no restrictive measures were in force concerning infection with notifiable avian influenza viruses in poultry; /
dat afkomstig is uit een zone, waar op het moment van slachten, conform nationale en EU-regelgeving, geen beperkende maatregelen van kracht waren betreffende infectie met aangifteplichtige aviaire influenza virussen in pluimvee;
 - b) that has been subjected to ante- and post-mortem inspection according to EU legislation; /
dat een ante- en post mortem keuring heeft ondergaan volgens EU-regelgeving;
 - c) that is found wholesome for human consumption; /
dat geschikt is bevonden voor humane consumptie;
2. The commodity has been processed to ensure the destruction of notifiable avian influenza virus in accordance with Article 10.4.26. of the OIE terrestrial Animal Health Code; /
De producten hebben een verwerkingsproces, in overeenstemming met artikel 10.4.26. van de OIE Terrestrial Animal Health Code, ondergaan dat de vernietiging van aangifteplichtige aviaire influenza virussen garandeert;
3. After processing, the necessary measures have been taken to prevent contact of the meat and sources of avian influenza virus; /
Na het verwerken zijn de nodige maatregelen getroffen ter voorkoming van contact van het vlees en bronnen van het aviaire influenza virus;
4. The product is sold without restriction in the country of origin. /
Het product wordt zonder restricties verkocht in het land van oorsprong.